

## 2. Parler au monde en français

### 3. UNE LANGUE EN PARTAGE SANS FRONTIÈRES

#### ▶ Étonnant 20 mars !

**C**haque année, à la date du 20 mars<sup>1</sup>, les francophones célèbrent leur langue commune. Espace de dialogue et de solidarité, la planète Francophonie vibre alors au rythme de ses expressions déclamées, chantées, dansées sur les cinq continents.

Des milliers d'événements sont organisés dans les 77 États et gouvernements membres ou observateurs de la Francophonie : une exposition de photos en Belgique, un marathon de lecture en Bulgarie, un festival de bande dessinée en Tunisie, un tournoi de football au Tchad, une marche sportive au

Laos, des concerts au Vanuatu, des ateliers de danse en Haïti...

#### Une journée internationale qui s'exporte

Au fil du temps, cette fête populaire a débordé de ses frontières et s'exporte désormais dans d'autres zones où le français est d'ordinaire peu parlé : un festival de cinéma francophone dans une dizaine de villes chinoises, une tournée de chanteurs québécois au Brésil, la nuit de la publicité francophone en Irlande, des rencontres littéraires avec des écrivains

<sup>1</sup> Cette date a été retenue en référence à la création de l'Agence de coopération culturelle et technique, le 20 mars 1970 au Niger, qui marquait l'avènement de la coopération francophone intergouvernementale, sous l'impulsion des présidents Senghor, Bourguiba, Diiori et du Roi Sihanouk.

francophones en Afrique du Sud. Autres exemples également en Corée du Sud, où une journée dédiée à la gastronomie des pays francophones a été organisée, mais aussi en Jamaïque et en Zambie, avec pour la première, l'organisation d'une kermesse autour de la langue française (mini-lectures sur la littérature francophone, chansons, poèmes, quizz...) et pour la seconde, une exposition de photos et un spectacle de danse.

Pourcentage de pays impliqués par zone :  
 Zone Afrique du Nord/Moyen-Orient : 7 %  
 Zone Afrique : 26 %  
 Zone Amériques/Caraïbe : 23 %  
 Zone Asie/Pacifique : 14 %  
 Zone Europe : 30 %

Dans le cadre de la Journée internationale de la Francophonie, de nombreux jeux autour de la langue française sont proposés. Le plus célèbre d'entre eux, « Dis-moi dix mots », initié en France dans le cadre de la Semaine de la langue française, a essaimé dans les écoles du monde entier sous la forme de joutes oratoires, d'épreuves de dessins ou d'exercices de traduction. Les 10 mots de 2014 étaient « ambiancer, à tire-larigot, charivari, enlivrer (s'), faribole, hurluberlu, ouf, timbré, tohu-bohu, zigzag » et mettaient en valeur la « langue française en folie ».

La Journée internationale de la Francophonie est également l'occasion de débats sur les grands enjeux contemporains : conférence au Liban sur la paix au Moyen-

Orient, en Roumanie sur l'emploi en période de crise économique, au Tchad sur la diversité culturelle à l'heure de la mondialisation, en République centrafricaine sur les migrations, au Bangladesh sur l'e-citoyenneté, en ERY Macédoine sur l'égalité femme-homme ; des sujets régulièrement abordés, aussi, à travers le prisme francophone : l'engagement de l'OIF dans la lutte contre le réchauffement climatique (Togo), la révolution numérique et les termes en français pour l'accompagner (Québec).

Enfin, le « 20 mars » est aussi le prétexte à des manifestations originales ou insolites : une dégustation de raclette et un tournoi de pétanque en Éthiopie, une réunion de professeurs de français au Tadjikistan...

Le 20 mars c'est :  
 des milliers d'événements,  
 96 pays, 5 continents.

## 20 mars 2014 : Regard sur les représentations permanentes...

En 2014, la Représentation permanente de l'OIF auprès des Nations unies, à New York, a notamment organisé une table ronde sur la diplomatie culturelle et le multilinguisme, une concertation de haut niveau sur les droits des femmes, ainsi que des concerts de Manu Dibango et Francis Cabrel. À Genève, l'Administrateur de l'OIF a ouvert le grand concert du chanteur malien Salif Keïta au Palais des Nations, organisé en présence de 1 200 personnes par la Représentation permanente de l'OIF auprès des Nations unies. À Addis-Abeba, la Représentation permanente de l'OIF auprès de l'Union africaine a participé à l'organisation de la semaine de la Francophonie en Éthiopie, avec notamment des concerts d'Amadou et Mariam et une rencontre littéraire avec Fatou Diome. Enfin, la Représentation permanente de l'OIF auprès de l'Union européenne à Bruxelles a contribué à l'organisation d'une série de manifestations culturelles dont l'exposition « Un regard persan sur la Francophonie » du photographe Reza, et un concert de la chanteuse québécoise Klô Pelgag.

### La presse francophone en parle

Zone Afrique du Nord/Moyen-Orient : *Libération* (Maroc), *L'Orient-le Jour*, *Le Matin*, *El Watan*...

Zone Afrique : *Les Dépêches de Brazzaville*, *GuinéeNews*, *Le Sahel*, *Le Soleil*, *Mali actualité*, *Gabonews*, *CRTV*, *L'Union*, *Le Potentiel*, *Cameroon Tribune*, *RTS*, *Fraternité Matin*...

Zone Amérique/Caraïbe : *Le Devoir*, *La Voix Acadienne*, *Le Nouvelliste*, *La Presse.ca*, *France-Amérique*...

Zone Asie/Pacifique : *Vietnam+*, *Le Courrier du Vietnam*, *Gavroche Thaïlande*...

Zone Europe : *NewsPress*, *Médiapart*, *France Culture*, *TV5*, *Jeune Afrique*, *RFI*, *RTBF*, *Afrik.com*, *Corriere della Sera*...

## ...et les bureaux régionaux

Les Bureaux régionaux et instituts étaient également de la fête. Au Québec, l'Institut de la Francophonie pour le développement durable (IFDD) a collaboré, à travers plusieurs manifestations, à l'organisation de la Semaine de la Francophonie à Québec, Montréal et Trois-Rivières. Le Bureau régional de l'OIF pour les pays de la Caraïbe, situé à Port-au-Prince, était partenaire de la Quinzaine de la Francophonie en Haïti, avec notamment une caravane francophone sillonnant le pays pour proposer concerts et animations autour de la langue française.

Le Bureau régional de l'OIF pour l'Afrique de l'Ouest était partenaire du concours régional Prolaf (Promotion de la langue française) qui se déroulait simultanément dans quatre pays : Bénin, Burkina Faso, Niger et Togo. Celui pour l'Afrique centrale, quant à lui, a proposé à des élèves de Port-Gentil une conférence sur la Francophonie et ses actions au Gabon. Enfin, le Secrétaire général de la Francophonie a fêté le 20 mars à Hanoi, au Vietnam, et a participé à la célébration officielle avec un concert à plusieurs voix francophones et un concours dans le cadre du festival de films francophones.

Le programme des différentes activités dédiées à cette journée, qui s'étendent souvent sur plusieurs semaines, peut être consulté sur le site : [www.20mars.francophonie.org](http://www.20mars.francophonie.org) //

